Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chVauGe)
Responsable du corpus : NN
Édition de la charte : Bernadette Gavillet.

docVDGE061

Édition critique

1385, 20 décembre

Type de document: charte: octroi

Objet: La dame d'Aubonne (?) permet à Estevenet Davenay de pouvoir retourner dans la ville d'Aubonne en échange de 40 florins.

Auteur: ?

Disposant: La dame d'Aubonne (?)

Sceau: ?

Bénéficiaire: Estevenet Davenay.

Lieu de conservation: ACV A F 1, folio 9 bis.

Transcription de la charte

1 \2 [...] ^[1] metre Estevenet Davenay li quel a esté sentencié in la d
icte ville d' Aubbone per \3 ong cas d' omicide comis par luy; **2** *et*
que il voloit doneir à la dicte dame quaranta \4 florins, impriant ^[2] la
dessus dame qu' ele ne willie ce fay ^[3] ne luy remetre in la villa, \5
pour les perit et maul qu' il im-porant venir in la villa. **3** Et la dicte
dame, conside\6rant *et* regardans l' amours ^[4] de la dicte ville *et*
come celle qu' il ne wroit nulle \7 discession avoir intre ses dictes
bones gent, mais-*que* bone amour, paix *et* concorde il \8 fuit ades, ha
ouytroié ^[5] de grace especiaul eis dessus come li dit Estevenet ne
torne \9 in la villa, pour luy espiciaulment tan soulemant, *et* cel pour
lo prit *et* soma de quarante \10 florins de bon or *et* de bon peis; **4** les
quelx il oüt promis à la dicte dame à dus terme, \11 c' est à-savoir la
maytié le primier jour de jueneir prochanement venant \12 *et* l' autre
maytié le jour de la feste de l' Aparition ^[6] sursequen ^[7] venant. **5** \13
Et ce fuit fait in la sale d' Aubbone, le mescredi ·XX. jour de
decembre, \14 l' an mil ·IIIc. ·IIIxx. *et* ·V.

Notes de transcription

^[1] Le début du texte manque.

^[2] *Ou im-priant.*

^[3] *Sic.*

^[4] Ainsi coupé: la mours.

^[5] Lecture douteuse.

^[6] Ainsi coupé: la parition.

^[7] Ainsi coupé: sur sequen.